



Consejo Económico y Social

Distr. general
18 de noviembre de 2016
Español
Original: árabe

Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

61^{er} periodo de sesiones

13 a 24 de marzo de 2017

**Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial
sobre la Mujer y del vigésimo tercer periodo
extraordinario de sesiones de la Asamblea General
titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre
los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”**

Declaración presentada por Association Nationale Al Hidn, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social¹

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 36 y 37 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.

¹ La presente declaración se publica sin revisión editorial.



Declaración

El 61^{er} período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, que tiene por tema prioritario “El empoderamiento económico de la mujer en el cambiante mundo del trabajo”, llega cuando Association Nationale Al Hidn lleva casi un decenio contribuyendo a las decisiones de las Naciones Unidas y participando en ellas. Sus acciones sobre el terreno se han centrado en las mujeres y la familia. Ha tratado de combatir la pobreza y la vulnerabilidad y de defender el derecho al conocimiento, la libertad, la dignidad, la igualdad de oportunidades y la libertad de elección. Ha dedicado todos sus recursos de personal y de voluntarios a aprovechar el potencial del conocimiento, la enseñanza, la formación y el empoderamiento a nivel local y regional. Con las aptitudes, conocimientos y experiencia acumulada, la asociación participa activamente en los foros internacionales, donde intercambia conocimientos para eliminar obstáculos y crear soluciones y enfoques alternativos.

La situación de las mujeres, las familias y los niños se ha deteriorado. La guerra convulsiona la región árabe, África padece terribles hambrunas, la fuerza bruta del capitalismo ha desgarrado el tejido humano de Europa. La política de fomentar el salto hacia adelante ha llevado a hacer caso omiso de las atrocidades engendradas por guerras artificiales, que han llevado al genocidio y la ofensiva sádica de una maquinaria de guerra de una violencia salvaje propia de Hollywood y escenificada en la región árabe. Pero hemos de adoptar una postura creíble y romper con esa política, tanto en la forma como en el fondo.

¿Qué tipo de empoderamiento económico tenemos en mente para las mujeres de la región árabe que han sido violadas, esas mujeres cuyos hijos han sido asesinados, cuyos maridos han sido torturados o expulsados de sus países? ¿Qué tipo de empoderamiento económico tenemos en mente para las mujeres africanas a las que se están ofreciendo planes de desarrollo energético dirigidos al consumidor, no al productor, en relación con los llamados Objetivos de Desarrollo del Milenio? Creemos que las mujeres deben asumir el control de los medios de su propio empoderamiento mediante los recursos locales y dejar de ser presentadas como víctimas necesitadas de asistencia financiera. Dada la posición de nuestra propia asociación y de nuestro país, hemos decidido centrarnos en lograr el empoderamiento a fin de redescubrir la identidad marroquí y su capital intangible y dar prioridad a la formación.

Instamos a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer a que se centre lo antes posible en la justicia internacional y la igualdad de oportunidades en la seguridad internacional y humanitaria, ya que es la única forma de estimular la competencia, la creatividad y un empoderamiento económico de múltiples dimensiones. No puede haber empoderamiento económico sin libertad, ni libertad sin dignidad, ni dignidad sin paz y seguridad, ni habrá paz y seguridad sin el empoderamiento para la estabilidad política.

Instamos a las Naciones Unidas a que, a través de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, restablezca la confianza en sus instituciones abordando los problemas prácticos de los pueblos y rompiendo el círculo vicioso de los estereotipos y los prejuicios. Nuestra asociación ha optado por dedicarse a atender las necesidades cotidianas de la gente y por aspirar al empoderamiento

humano como un medio para alcanzar otras formas de empoderamiento, por ejemplo el económico. El empoderamiento económico de las mujeres solo se cumplirá cuando gocen de seguridad física y mental. Los recursos de su región deben protegerse de toda forma de colonización, ya sea moderada o agresiva.

(Firmado) Khadija **Moufid**
Representante principal de Association Nationale Al Hidn
ante las Naciones Unidas
